شـــركـــة المـــزايـــا القابضـــة ش.م.ك (مقفلة)
AL MAZAYA HOLDING CO. K.S.C.P (HOLDING)
رأس المال المصرح به والمدفوع 68,827,896 د.ك. سجل تجاري 75203 تاريخ التأسيس 1998

MAZAYA
AIM TO LEAD

KUWAIT HEAD OFFICE
P.O. Box 3546, Safat 13036, Kuwait
Mazaya Tower 01 | 25th Floor | Al Murqab
Tel +965 22243333 | Fax +965 22411901
www.mazayaholding.com

DUBAI OFFICE
P.O. Box 116488, Dubai
Mazaya Business Avenue | Jumeirah Lake Towers
AA1 Tower | 45th Floor
Tel +971 4 3635455/6 | Fax +971 4 3635457/8

التاريخ : 2014/10/21
المرجع : MAZ-MFM-10-2014-939

السادة/ سوق دبي المالي **المحترمين**

تحية طيبة وبعد،،،

البيانات المالية المرحلية لشركة المزايا القابضة ش.م.ك (عامة)

بالإشارة الى الموضوع أعلاه، وإلى البيانات المالية المرحلية للفترة المنتهية في 2014/9/30 لشركة المزايا القابضة ش.م.ك (عامة) مرفق طيه الأتي :-

- افصاحات البيانات المالية المرحلية للفترة المنتهية في 2014/9/30.
- بيان المركز المالي المرحلي المكثف المجمع.
- بيان الدخل المرحلي المكثف المجمع.
- تقرير مراقب الحسابات حول المعلومات المالية المرحلية المكثفة المجمعة.

With reference to the above subject, and to the financial statements for the third quarter for the period ended 30/9/2014 for Al Mazaya Holding Co. K.S.C.P, kindly find attached the following:

- Disclosures of financial statements for the period ended 30/9/2014.
- Interim Condensed Consolidated Statement of Financial Position
- Interim Condensed Consolidated Statement Of income
- The auditors' report on the financial information

شاكرين لكم حسن تعاونكم
وتفضلوا بقبول فائق الأحترام،،،

رشيد يعقوب النفيسي
رئيس مجلس الادارة

MAZAYA
شـركـة المـزايـا القابضـة ش.م.ك
AL MAZAYA HOLDING Co. K.S.C.C.

سوق الكويت للأوراق المالية
Kuwait Stock Exchange

نموذج إعلان البيانات المالية المرحلية عن الربع الثالث للشركات المدرجة في سوق الكويت للأوراق المالية

Third Quarter Interim Financial Statements Disclosures form of the Companies Listed in Kuwait Stock Exchange

فترة التسعة أشهر المنتهية في : **2014/09/30**

Nine month period ended at : **30/09/2014**

اسم الشركة : **شركة المزايا القابضة**

Company's Name :AL Mazaya Holding **Co.**

رمز الشركة : **مزايا**

Company's code :**AL Mazaya**

رقم الشركة : **423**

Company's Number :**423**

- النشاط / الأنشطة الرئيسية للشركة : **نشاط عقاري**

- Activity/ Main activities of the company: **Real Estate**

نود إفادتكم بأن مجلس إدارة الشركة قد اجتمع يوم **الثلاثاء** الموافق **2014/10/21** في تمام الساعة **02:30 ظهراً** ، و اعتمد البيانات المالية المرحلية عن الربع الثالث لفترة التسعة أشهر المنتهية في **2014/09/30** ، وفقاً لما يلي :-

We would like to inform you that the Company's board of directors has held a meeting on **21/10/2014** at **02:30 PM**, and has approved the Company's interim financial statements for the nine month period ended at **30/09/2014** in accordance to the following:

1) البيانات المالية السنوية للشركة :

البيان Statement	الربع الثالث – فترة الثلاثة أشهر المنتهية في 30 / 9 / 2014 (الفترة الحالية) Third quarter– three month period ended at 30/9/2014 (Current period) Amounts in Kuwaiti Dinars	الربع الثالث – فترة الثلاثة أشهر المنتهية في 30 / 9 / 2013 (الفترة المقارنة) Third quarter– three month period ended at 30/9/2013 (Comparative period) Amounts in Kuwaiti Dinars	نسبة التغير % Change%	الربع الثالث – فترة التسعة أشهر المنتهية في 30 / 9 / 2014 (الفترة الحالية) Third quarter– Nine month period ended at (Current period) Amounts in Kuwaiti Dinars	الربع الثالث – فترة التسعة أشهر المنتهية في 30 / 9 / 2013 (الفترة المقارنة) Third quarter– nine month period ended at (Comparative period) Amounts in Kuwaiti Dinars	نسبة التغير % Change%
• بيان الدخل المجمع • Consolidated Statement of Income						
صافي الربح * Net profit*	2,564,333	402,442	% 537	5,662,487	826,529	% 585
ربحية السهم – فلس ** Earnings per share – fils**	4.14	0.65	% 537	9.14	1.33	% 587

						• بيان الإيرادات و الأرباح التشغيلية • Statement of Revenue & Operating Profit
% 25-	20,388,079	15,298,855	% 9-	6,776,348	6,154,902	إجمالي الإيرادات التشغيلية Total operating revenue
% 3	5,228,073	5,390,168	% 38-	2,313,440	1,437,100	صافي الربح التشغيلي Net operating profit
						• بيان المركز المالي • Statement of Financial Position
% 13	103,128,201	116,263,878	% 13	103,128,201	116,263,878	الموجودات المتداولة Current Assets
% 8	216,438,483	233,866,614	% 8	216,438,483	233,866,614	إجمالي الموجودات Total Assets
% 7-	91,013,021	85,024,699	% 7-	91,013,021	85,024,699	المطلوبات المتداولة Current liabilities
% 3	125,623,573	129,224,572	% 3	125,623,573	129,224,572	إجمالي المطلوبات Total liabilities
% 15	85,359,684	97,997,647	% 15	85,359,684	97,997,647	إجمالي حقوق الملكية الخاصة بمساهمي الشركة الأم Total equity attributable to the owners of the parent Company

*صافي الربحهو الخاص بمساهمي الشركة الأم.

**Net profit represents the amount attributable to the owners of the parent Company

** ربحية السهم الأساسية.

**Basic Earnings per Share

- يعود سبب الارتفاع / (الانخفاض) في صافي الربح / (الخسارة) إلى :
- ربح من بيع شركة زميله خلال الثلاثة أشهر المنتهية في 30/9/2014 بمبلغ 2,034,869 دينار كويتي.
- صافي ايرادات استثمار خلال الثلاثة أشهر المنتهية في 30/9/2014 بمبلغ 1,212,839 دينار كويتي.

- The increase (decrease) in the net profit/(loss) is due to the followings:
  - Gain on disposal of an associate during the three months ended 30/9/2014 amounted to KD 2,034,869.
  - Net investment income during the three months ended 30/9/2014 amounted to KD 1,212,839.
- بلغ إجمالي الإيرادات من التعاملات مع الأطراف ذات الصلة مبلغ 265,319 دينار كويتي.
- Total revenues realized from dealing with related parties amounting to KD 265,319
- بلغ إجمالي المصروفات من التعاملات مع الأطراف ذات الصلة مبلغ لا يوجد دينار كويتي.
- Total expenditures incurred from dealing with related parties amounting to KD. Nil

2) الإيرادات التشغيلية للشركة : Company's Operating Revenues

الربع الثالث - فترة الثلاثة أشهر المنتهية في 30 / 9 / 2013 (الفترة المقارنة) Third quarter- three month period ended at 30/9/2013 (Comparative period)		الربع الثالث - فترة الثلاثة أشهر المنتهية في 30 / 9 / 2014 (الفترة الحالية) Third quarter- three month period ended at 30/9/2014 (Current period)		النشاط activity
النسبة إلى إجمالي الإيرادات Percentage to total revenues	المبلغ بالدينار الكويتي Amount in Kuwaiti Dinars	النسبة إلى إجمالي الإيرادات Percentage to total revenues	المبلغ بالدينار الكويتي Amount in Kuwaiti Dinars	
% 83	5,602,370	% 75	4,637,303	إيرادات من بيع عقارات محتفظ بها للمتاجرة- Revenue from sale of properties held for trading
% 15	1,015,865	% 23	1,417,123	إيرادات تأجير- Rental income
% 2	158,113	% 2	100,476	صافي أتعاب الادارة وايرادات العمولات- Net management fees and commission income
% 100	6,776,348	% 100	6,154,902	مجموع الايرادات- TOTAL REVENUE

الربع الثالث – فترة التسعة أشهر المنتهية في 30 / 9 / 2013 (الفترة المقارنة) Third quarter- nine month period ended at 30/9/2013 (Comparative period)		الربع الثالث – فترة التسعة أشهر المنتهية في 30 / 9 / 2014 (الفترة الحالية) Third quarter- nine month period ended at 30/9/2014 (Current period)		النشاط Activity
النسبة إلى إجمالي الإيرادات Percentage to total revenues	المبلغ بالدينار الكويتي Amount in Kuwaiti Dinars	النسبة إلى إجمالي الإيرادات Percentage to total revenues	المبلغ بالدينار الكويتي Amount in Kuwaiti Dinars	
% 84	17,047,843	% 71	10,888,828	إيرادات من بيع عقارات محتفظ بها للمتاجرة- Revenue from sale of properties held for trading
% 14	2,850,321	% 26	3,882,770	إيرادات تأجير- Rental income
% 2	489,915	% 3	527,257	صافي أتعاب الادارة وايرادات العمولات- Net management fees and commission income
% 100	20,388,079	% 100	15,298,855	مجموع الايرادات- TOTAL REVENUE

يقصد بالإيرادات التشغيلية جميع الإيرادات الناتجة عن الأنشطة الرئيسية للشركة و ذلك وفقاً لمعايير المحاسبة الدولية.

Operating revenues represents all revenues resulting from the Company's main activities recognized in accordance with the international Accounting Standards.

3) **تفاصيل (التحفظات / التأكيدات على بعض الجوانب / الفقرات توضيحية) الواردة في تقرير مراقبي الحسابات :**

لا يوجد أي تحفظات أو فقرة توضيحية واردة في التقرير.

Details of : (qualifications, emphases of matters, and explanatory paragraphs) included in the auditors' report.

There are no conservatives or explanatory paragraph mentioned in the audit report.

توقيع و ختم الشركة
Company's signature and seal
.....

MAZAYA
شركة المزايا القابضة ش.م.ك
AL MAZAYA HOLDING Co. K.S.C.C.

EY
نبني عالماً أفضل للعمل

العيبان والعصيمي وشركاهم
إرنست ويونغ

محاسبون قانونيون
صندوق رقم ٧٤ الصفاة
الكويت الصفاة ١٣٠٠١
ساحة الصفاة
برج بيتك الطابق ١٨ - ٢١
شارع أحمد الجابر

هاتف 2245 2880 / 2295 5000
فاكس 2245 6419
kuwait@kw.ey.com
www.ey.com/me

بيكر تلي
الكويت

د. سعود حمد الحميدي وشركاه
محاسبون قانونيون

ص. ب. 1486
الصفاة 13015 الكويت
هاتف: 22443222 965+
22442333
فاكس: 22461225 965+
www.bakertillykuwait.com

تقرير المراجعة حول المعلومات المالية المرحلية المكثفة المجمعة
إلى حضرات السادة أعضاء مجلس الإدارة
شركة المزايا القابضة ش.م.ك.ع.

مقدمة

لقد راجعنا بيان المركز المالي المرحلي المكثف المجمع المرفق لشركة المزايا القابضة ش.م.ك.ع. ("الشركة الأم") وشركاتها التابعة (يشار إليها معاً بـ"المجموعة") كما في 30 سبتمبر 2014 وبياني الدخل والدخل الشامل المرحليين المكثفين المجمعين المتعلقين به لفترتي الثلاثة أشهر والتسعة أشهر المنتهيتين بذلك التاريخ وبياني التغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية المرحليين المكثفين المجمعين المتعلقين به لفترة التسعة أشهر المنتهية بذلك التاريخ. إن إدارة الشركة الأم هي المسؤولة عن إعداد هذه المعلومات المالية المرحلية المكثفة المجمعة وعرضها وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي 34 "التقارير المالية المرحلية" ("معيار المحاسبة الدولي 34"). إن مسئوليتنا هي التعبير عن نتيجة مراجعتنا لهذه المعلومات المالية المرحلية المكثفة المجمعة استناداً إلى مراجعتنا.

نطاق المراجعة

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي 2410 "مراجعة المعلومات المالية المرحلية المنفذة من قبل مدقق مستقل للمنشأة" المتعلق بمهام المراجعة. تتمثل مراجعة المعلومات المالية المرحلية في توجيه الاستفسارات بصفة رئيسية إلى الموظفين المسئولين عن الأمور المالية والمحاسبية وتطبيق الإجراءات التحليلية والإجراءات الأخرى للمراجعة. إن نطاق المراجعة أقل من نطاق التدقيق الذي يتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية بشكل كبير وعليه، فإنه لا يمكننا الحصول على تأكيد بأننا على علم بكافة الأمور الهامة التي يمكن تحديدها في التدقيق. وبالتالي فإننا لا نبدي رأياً يتعلق بالتدقيق.

النتيجة

استنادا إلى مراجعتنا، فإنه لم يرد إلى علمنا ما يستوجب الاعتقاد بأن المعلومات المالية المرحلية المكثفة المجمعة المرفقة لم يتم إعدادها، من جميع النواحي المادية، وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي 34.

بيكر تلي
الكويت
د. سعود حمد الحميدي وشركاه
محاسبون قانونيون

العيبان والعصيمي وشركاهم
إرنست ويونغ

EY
نبني عالماً
أفضل للعمل

تقرير المراجعة حول المعلومات المالية المرحلية المكثفة المجمعة
إلى حضرات السادة أعضاء مجلس إدارة
شركة المزايا القابضة ش.م.ك.ع. (تتمة)

تقرير حول المتطلبات القانونية والرقابية الأخرى

إضافة إلى ذلك، واستناداً إلى مراجعتنا، فإن المعلومات المالية المرحلية المكثفة المجمعة متفقة مع ما هو وارد في الدفاتر المحاسبية للشركة الأم. وأنه حسبما وصل إليه علمنا واعتقادنا، لم يرد إلى علمنا وجود أية مخالفات لقانون الشركات رقم 25 لسنة 2012 والتعديلات اللاحقة له أو لعقد التأسيس أو للنظام الأساسي للشركة الأم خلال فترة التسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2014 على وجه قد يكون له تأثير مادي على نشاط الشركة الأم أو مركزها المالي.

وليد عبد الله العصيمي
سجل مراقبي الحسابات رقم 68 فئة أ
من العيبان والعصيمي وشركاهم
عضو في إرنست ويونغ

د. سعود حمد الحميدي
سجل مراقبي الحسابات رقم 51 فئة أ
من د. سعود حمد الحميدي وشركاه
عضو في بيكر تلي العالمية

21 أكتوبر 2014
الكويت

بيان المركز المالي المرحلي المكثف المجمع
كما في 30 سبتمبر 2014 (غير مدقق)

	ايضاحات	30 سبتمبر 2014 دينار كويتي	(مدققة) 31 ديسمبر 2013 دينار كويتي	30 سبتمبر 2013 دينار كويتي
الموجودات				
موجودات غير متداولة				
الشهرة		**2,266,732**	2,266,732	2,266,732
عقار ومعدات		**446,730**	358,706	287,759
عقارات استثمارية	4	**91,462,727**	89,094,871	84,077,106
استثمار في شركات محاصة وشركة زميلة	5	**8,549,521**	14,250,135	14,369,358
موجودات مالية متاحة للبيع		**14,877,026**	12,750,873	12,309,327
		117,602,736	118,721,317	113,310,282
موجودات متداولة				
عقارات محتفظ بها للمتاجرة	4	**88,430,663**	86,385,937	86,042,126
مدينون وارصدة مدينة اخرى		**9,067,466**	5,563,047	5,287,963
النقد والنقد المعادل	6	**18,765,749**	17,445,840	11,798,112
		116,263,878	109,394,824	103,128,201
مجموع الموجودات		**233,866,614**	228,116,141	216,438,483
حقوق الملكية والمطلوبات				
حقوق الملكية				
راس المال		**68,827,896**	64,931,977	64,931,977
علاوة إصدار اسهم		**21,655,393**	21,655,393	21,655,393
احتياطي قانوني		**10,289,898**	10,289,898	9,675,780
احتياطي اختياري		**7,354,978**	7,354,978	6,740,860
احتياطي القيمة العادلة		**2,741,969**	1,408,173	1,120,933
اسهم خزينة	7	**(21,788,181)**	(21,788,181)	(21,788,181)
احتياطيات اخرى		**845,160**	673,551	336,489
احتياطي تحويل عملات اجنبية		**506,080**	636,546	834,833
ارباح محتفظ بها		**7,564,454**	5,797,886	1,851,600
حقوق الملكية الخاصة بمساهمي الشركة الام		**97,997,647**	90,960,221	85,359,684
الحصص غير المسيطرة		**6,644,395**	6,207,117	5,455,226
إجمالي حقوق الملكية		**104,642,042**	97,167,338	90,814,910
المطلوبات				
مطلوبات غير متداولة				
مكافاة نهاية الخدمة للموظفين		**465,328**	377,211	363,252
دائنو تورق		**31,234,545**	20,497,705	8,497,300
قروض محددة الاجل		**12,500,000**	22,000,000	25,750,000
		44,199,873	42,874,916	34,610,552
مطلوبات متداولة				
قروض محددة الأجل		**-**	1,500,000	7,000,000
دائنو تورق		**2,774,596**	2,399,595	-
مقابل مؤجل من حيازة عقارات		**-**	-	3,968,719
دفعات مقدمًا من عملاء		**73,277,396**	68,662,798	61,688,531
دائنون وأرصدة دائنة أخرى		**8,972,707**	12,523,867	15,354,170
حسابات مكشوفة لدى البنوك	6	**-**	2,987,627	3,001,601
		85,024,699	88,073,887	91,013,021
إجمالي المطلوبات		**129,224,572**	130,948,803	125,623,573
مجموع المطلوبات وحقوق الملكية		**233,866,614**	228,116,141	216,438,483

رشيد يعقوب النفيسي
رئيس مجلس الإدارة

إبراهيم عبد الرحمن الصقعبي
الرئيس التنفيذي

إن الإيضاحات المرفقة من 1 إلى 13 تشكل جزءًا من هذه المعلومات المالية المرحلية المكثفة المجمعة.

بيان الدخل المرحلي المكثف المجمع
للفترة المنتهية في 30 سبتمبر 2014 (غير مدقق)

	ايضاحات	الثلاثة اشهر المنتهية في 30 سبتمبر		التسعة اشهر المنتهية في 30 سبتمبر	
		2014	2013	2014	2013
		دينار كويتي	دينار كويتي	دينار كويتي	دينار كويتي
إيرادات من بيع عقارات محتفظ بها للمتاجرة		4,637,303	5,602,370	10,888,828	17,047,843
إيرادات تأجير		1,417,123	1,015,865	3,882,770	2,850,321
صافي اتعاب الإدارة وإيرادات العمولات		100,476	158,113	527,257	489,915
الإيرادات		6,154,902	6,776,348	15,298,855	20,388,079
تكلفة بيع عقارات محتفظ بها للمتاجرة		(4,459,247)	(4,151,844)	(9,101,133)	(14,286,385)
تكلفة تأجير		(258,555)	(311,064)	(807,554)	(873,621)
تكلفة الإيرادات		(4,717,802)	(4,462,908)	(9,908,687)	(15,160,006)
مجمل الربح		1,437,100	2,313,440	5,390,168	5,228,073
مصروفات عمومية وإدارية		(1,758,651)	(610,817)	(3,669,222)	(2,268,541)
ربح بيع عقارات استثمارية		73,507	-	183,189	-
حصة في نتائج شركة محاصة وشركات زميلة		32,607	11,462	994,231	314,927
ربح بيع شركة زميلة	5	2,034,869	25,657	2,928,815	25,657
صافي إيرادات (خسائر) الاستثمار		1,212,839	5,000	1,221,952	(635,678)
انخفاض قيمة محمل على عقارات محتفظ بها للمتاجرة		-	-	-	(190,833)
إيرادات فوائد		12,729	17,859	40,487	62,279
تكاليف تمويل		(550,569)	(653,648)	(1,751,867)	(1,974,805)
إيرادات (مصروفات) أخرى	8	160,031	(640,844)	663,027	609,897
ربح (خسارة) تحويل عملات أجنبية		53,752	(7,299)	17,890	3,420
ربح الفترة قبل حصة مؤسسة الكويت للتقدم العلمي وضريبة دعم العمالة الوطنية والزكاة		2,708,214	460,810	6,018,670	1,174,396
حصة مؤسسة الكويت للتقدم العلمي		(23,773)	-	(52,509)	-
ضريبة دعم العمالة الوطنية		(47,419)	-	(109,608)	-
الزكاة		(12,117)	-	(25,893)	-
		2,624,905	460,810	5,830,660	1,174,396
الخاصة بـ:					
مساهمي الشركة الام		2,564,333	402,442	5,662,487	826,529
الحصص غير المسيطرة		60,572	58,368	168,173	347,867
ربح الفترة		2,624,905	460,810	5,830,660	1,174,396
ربحية السهم الأساسية والمخففة الخاصة بمساهمي الشركة الأم	3	4.14 فلس	0.65 فلس	9.14 فلس	1.33 فلس

إن الإيضاحات المرفقة من 1 إلى 13 تشكل جزءًا من هذه المعلومات المالية المرحلية المكثفة المجمعة.